

HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0300

Lunedì 09.06.2003

VIAGGIO APOSTOLICO DI SUA SANTITÀ GIOVANNI PAOLO II IN CROAZIA (5-9 GIUGNO 2003) - (IX)

Conclusa la Celebrazione della Parola nel Forum di Zadar, alle 12.30 il Papa si trasferisce all'aeroporto per il ritorno a Roma.

Alla cerimonia di congedo sono presenti il Presidente della Repubblica con le Autorità civili, politiche e religiose.

[00906-01.01]

• TELEGRAMMI A CAPI DI STATO

Alle 13.30 il Santo Padre parte a bordo di un A 319 della Croatia Airlines, diretto a Roma. Al momento di lasciare la Croazia e rientrando in Italia il Papa fa pervenire ai rispettivi Capi di Stato i seguenti messaggi telegrafici:

VELEŠTOVANOME GOSPODINU STJEPANU MESIĆU

PREDSJEDNIKU REPUBLIKE HRVATSKE

ZAGREB

NA ODLASKU IZ HRVATSKE, KOJU SAM PONOVRNO MOGAO POHODITI, ŽELIM JOŠ JEDANPUT OČITOVATI SVOJU DUBOKU ZAHVALNOST VAMA, GOSPODINE PREDSJEDNIČE, TE SVIM DRŽAVNIM I MJESNIM VLASTIMA I SVIM GRAĐANIMA NA POSEBNO SRDAČNOJ GOSTOLJUBIVOSTI, KOJU SAM OVIH DANA POSVUDA DOŽIVIO. IZ DNA SRCA ŽELIM DA OVAJ MOJ PASTIRSKI POHOD PRUŽI TAKOĐER DALJNI DOPRINOS DUHOVNOME I MATERIJANOME NAPRETKU OVE PLEMENITE NACIJE, KOJA JE PRIJE TRINAEST GODINA - NOŠENA ČVRSTOM VOLJOM OPĆE SLOGE, SURADNJE I SOLIDARNOSTI - KRENULA PUTEM DEMOKRACIJE, KAKO BI GRADILA BOLJU ZAJEDNIČKU BUDUĆNOST, OBILJEŽENU SLOBODOM. ZAZIVAM BOŽJI BLAGOSLOV NA VAS I NA DRAGU HRVATSKU

[A S.E. IL SIGNOR STJEPAN MESIC PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI CROAZIA ZAGABRIANEL MOMENTO DI CONGEDARMI DALLA CROAZIA, CHE HO POTUTO VISITARE NUOVAMENTE, DESIDERO ANCORA UNA VOLTA RINGRAZIARE SENTITAMENTE LEI, SIGNOR PRESIDENTE, LE AUTORITA' DELLO STATO E QUELLE LOCALI, COME PURE TUTTI I CITTADINI PER L'OSPITALITA' PARTICOLARMENTE CORDIALE RISERVATAMI OVUNQUE IN QUESTI GIORNI. FORMULO VOTI CHE QUESTA MIA VISITA PASTORALE POSSA OFFRIRE UN ULTERIORE CONTRIBUTO AL PROGRESSO SPIRITUALE E MATERIALE DI QUESTA NOBILE NAZIONE, CHE TREDICI ANNI FA, PORTATA DALLA FORTE VOLONTA' GENERALE DELLA CONCORDIA, DELLA COLLABORAZIONE E DELLA SOLIDARIETA', SI E' INCAMMINATA SULLA VIA DELLA DEMOCRAZIA, PER COSTRUIRE UN FUTURO MIGLIORE COMUNE, SEGNATO DALLA LIBERTA'. INVOCO LA BENEDIZIONE DI DIO SU DI LEI E SULLA DILETTA CROAZIA. IOANNES PAULUS PP. II]

[00904-AA.02] [Testo originale: Croato]

A SUA ECCELLENZA IL DOTTOR CARLO AZEGLIO CIAMPI

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

PALAZZO DEL QUIRINALE 00187 ROMA

AL RIENTRO DAL VIAGGIO APOSTOLICO IN CROAZIA DOVE HO INCONTRATO UN POPOLO ANIMATO DAL VIVO DESIDERIO DI COSTRUIRE UNA NAZIONE LIBERA E SOLIDALE E HO POTUTO SOSTARE IN VARIE CITTA' PER CELEBRAZIONI LITURGICHE CON NUMEROSE COMUNITA' CRISTIANE SONO GRATO A DIO PER LA SINGOLARE ESPERIENZA ECCLESIALE CHE EGLI MI HA NUOVAMENTE CONCESSO DI VIVERE E MENTRE SORVOLO IL TERRITORIO ITALIANO INVIO A LEI SIGNOR PRESIDENTE AI SUOI FAMILIARI E ALLA CARA ITALIA IL MIO CORDIALE E RISPETTOSO SALUTO UNITO AD UNA SPECIALE BENEDIZIONE

IOANNES PAULUS PP II

[00905-01.01] [Testo originale: Italiano]

● IL RIENTRO A ROMA

Il rientro del Santo Padre dal Viaggio Apostolico in Croazia è previsto per le 14.30 all'aeroporto di Ciampino (Roma).

[00907-01.01]
